

# ITC 联合咨询小组 第 53 次会议报告

日内瓦, 2019 年 7 月 2 日

ITC 使命：

通过提高中小微企业国际竞争力，加强发展中国家（特别是最不发达国家）和经济转型期国家的包容性可持续增长和发展。

本出版物中所采用的名称和介绍材料均不代表国际贸易中心就任何国家的法律地位、领土、城市、地区、当局，或对其边界或界线的划分发表任何意见。

2019 年 7 月

原文：英文

国际贸易中心联合咨询小组

第 53 次会议

日内瓦，2019 年 7 月 2 日

© 国际贸易中心 2019 年版权所有

ITC/AG(LIII)/276

## 目录

<b>开幕式</b> .....	1
第 52 次会议主席的开幕致辞.....	1
第 53 次会议主席的开幕致辞.....	1
世界贸易组织（WTO）总干事的发言.....	2
联合国贸易和发展会议（UNCTAD）秘书长的发言.....	2
国际贸易中心（ITC）执行主任的发言.....	3
<b>贸易促进结构转型</b> .....	4
东南非共同市场（COMESA）秘书长的发言.....	4
西非国家经济共同体（ECOWAS）行业和私营部门专员的发言.....	5
缅甸联邦共和国商务部副部长的发言.....	5
<b>代表团的发言</b> .....	6
<b>运动促进贸易 - 通过体育活动为青年赋能</b> .....	7
几内亚共和国贸易部长的发言.....	7
欧足联儿童基金秘书长的发言.....	8
<b>2019 年度评估综合报告的论述</b> .....	8
<b>闭幕式</b> .....	9
主席总结 .....	9
执行主任的闭幕致辞.....	10

## 第 53 次会议报告

### ITC 联合咨询小组

日内瓦，2019 年 7 月 2 日

#### 开幕式

##### 第 52 次会议主席的开幕致辞

1. 哥斯达黎加常驻世界贸易组织(WTO)代表团公使衔参赞 Jaime Coghi Arias 先生代表联合咨询小组 (JAG) 第 52 次会议主席、哥斯达黎加前大使 Alvaro Cedeño Molinari 先生揭开了第 53 次会议的序幕。
2. Coghi Arias 先生指出，在哥斯达黎加担任 JAG 主席的一年中，国际贸易中心 (ITC) 取得了一些可喜的成绩，包括 ITC 在国家层面工作的影响。他提到了以下成果：推出新的出口分析工具和在地项目中引入新的 ITC 干预措施。
3. Coghi Arias 先生补充说，ITC 在许多面临最具挑战性发展问题的国家和地区开展项目。ITC 敏锐应对，锐意创新，从而在不同的情况下有效地交付成果。
4. 他相信 ITC 能够实现贸易促进发展，鼓励成员和合作伙伴组织继续与 ITC 合作，以实现优良贸易。

##### 第 53 次会议主席的开幕致辞

5. 芬兰大使兼常驻联合国日内瓦办事处和国际组织代表 Terhi Hakala 女士阁下接任 JAG 第 53 次会议主席。
6. Hakala 大使在开幕致辞中重申 ITC 的角色是促进贸易发展。ITC 通过其专业知识、专项技术以及与战略合作伙伴的互动，推动优良贸易——促进公平、社会包容和环境可持续增长的贸易。ITC 优先考虑中小微企业 (MSME)，因为他们雇用的人数最多，因此对实现包容性增长至关重要。
7. Hakala 大使指出，ITC 的工作与芬兰的发展合作优先事项紧密相关。因此，芬兰赞赏 ITC 在有效改变人们生活方面的能力。她提到了 ITC 在 2018 对具体国家的干预措施，其中 86% 集中在包容、平等和绿色增长最重要的国家和社区，即：最不发达国家、内陆发展中国家、小岛屿发展中国家、小型脆弱经济体以及冲突后和脆弱国家。
8. ITC 通过实地项目，将中小微企业接入国际价值链，帮助中小微企业应对气候变化，并与政府合作解决女企业家面临的挑战。她援引 ITC 在摩洛哥纺织和农产品加工行业以及肯尼亚茶叶、咖啡和切花行业开展的工作进行说明。

9. 她还请与会者注意 ITC 对《妇女与贸易布宜诺斯艾利斯宣言》做出的贡献；鉴于该国在提高妇女和女童权利及地位方面给予的优先考虑，芬兰是其积极支持者。大使指出，芬兰还希望帮助发展中国家加强经济并使其多样化，同时提高其包容性。她进一步指出，建立中小企业的竞争力对实现这一目标至关重要。
10. 在结束致辞时，Hakala 大使强调了 JAG 会议的重要性 JAG 为贸易和发展界审查 ITC 工作，宣扬成果并突出有待改进的领域提供了机会。

### **世界贸易组织（WTO）总干事的发言**

11. 世界贸易组织（WTO）总干事 Roberto Azevêdo 先生强调，会议是在贸易和发展界的重要时刻召开的。这是一次机会，审查 ITC 过去一年取得的成绩，展望未来的挑战并讨论日内瓦贸易中心（WTO、UNCTAD 和 ITC）如何保持并扩大合作，使贸易更具包容性。
12. Azevêdo 先生认可 ITC 在 2018 年表现活跃，在当地产生了实实在在的变化。他列举了涉及 ITC 在西非、阿富汗和卢旺达工作的例子，指出 18,500 家企业通过 ITC 的各种项目提高了国际竞争力。
13. Azevêdo 先生评述了 ITC 的 SheTrades 倡议，并将 WTO 与支持在全球经济中赋予妇女权能的重要性相匹配。他强调，作为该倡议的一部分，有将近 4,000 名女企业家在 2018 年接受了培训，从而帮助她们提高了企业的国际竞争力。
14. 他指出，ITC 与 WTO 之间的合作涵盖了许多领域和项目，包括：WTO 在卫生与植物检疫措施（SPS）和技术性贸易壁垒（TBT）、入世和能力建设常规工作，以及“棉花门户”（Cotton Portal）和“ePing”等数字工具。此外，这三个组织已联手全球贸易帮助台（Global Trade Helpdesk），通过网站合作突出贸易对实现可持续发展目标的贡献。
15. WTO 发布了一份报告，强调当前贸易紧张局势所造成的动荡仍在继续，因为新的贸易限制会打击贸易流动性。不过，Azevêdo 先生提出，鉴于对多边贸易体系的总体积极态度，我们应该对大阪 G20 峰会的成果感到鼓舞。他强调，在不断变化的世界中加强这一体系的唯一方法是准备好在体系中寻求变革。有鉴于此，他强调我们必须继续关注贸易在促进发展和消除贫困方面的作用。

### **联合国贸易和发展会议（UNCTAD）秘书长的发言**

16. 联合国贸易和发展会议（UNCTAD）秘书长 Mukhisa Kituyi 先生指出，今天多边主义的独特情况给那些希望看到贸易促进发展的国家和地区带来了新的挑战。他赞赏 ITC 努力使其新的战略与不断变化的全球环境保持一致，包括将重点放在将中小微型企业接入全球市场上。
17. 他提到了最近在大阪举行的 G20 贸易和经济部长会议，强调了确保在讨论全球发展挑战时将所有国家纳入讨论范围的重要性。那些因全球化及其扰乱因素而落下的国家必须参与其中，特别是在讨论应对挑战的解决方案时他们应该在场。

18. Kituyi 先生强调了“全球贸易帮助台”，帮助台旨在为最弱势群体提供获取关键信息的机会，帮助他们充分利用市场机会。他补充说，他还期待在非关税措施 (NTM) 数据收集方面进行更密切的协作，这也是 UNCTAD、WTO 和 ITC 有着共同具体利益的另一个前沿。
19. Kituyi 先生强调出，他对 ITC 在支持 WTO 和 UNCTAD 监测“2030 年议程”目标进展情况的统计工作中所起的作用感到满意。鉴于此，他提到 UNCTAD 启动了 SDG Pulse——一个实时的统计门户网站，提供针对可持续发展目标的更新。他敦促三个组织找到实用的解决方案，以一种能够减少重复、提高效率、加强协作和产生影响力的方式共担工作并明确轻重缓急。
20. Kituyi 先生对 Arancha González 和 ITC 高级管理层表示感谢，感谢 ITC 积极参与第一届非洲国家贸易便利化委员会论坛，该论坛由 UNCTAD 于 2018 年 11 月在亚的斯亚贝巴主办。
21. 在提到非洲大陆自由贸易区 (AfCFTA) 时，Kituyi 先生指出，ITC 为中小微企业提供的创新方式将是实现 AfCFTA 承诺的重要因素。
22. 在结束致辞时，Kituyi 先生表示他支持有关 ITC 工作的评论，特别是关于将小企业与全球贸易联系起来的评论。他强调指出，UNCTAD 期待与 ITC 建立更强大的伙伴关系。

### 国际贸易中心 (ITC) 执行主任的发言

23. ITC 执行主任 Arancha González 女士感谢哥斯达黎加领导了 JAG 第 52 次会议，并感谢 Hakala 大使主持了 JAG 第 53 次会议。
24. González 女士指出，2018 年和 2019 年对 ITC 来说是最具挑战性也是最激动人心的两年。贸易已成为全球地缘政治辩论的核心，中小微企业在支持包容性增长中的作用也成为当务之急。她补充说，日内瓦贸易中心有责任去伪存真，介绍有关贸易的事实。
25. González 女士感谢 WTO 总干事和 UNCTAD 秘书长对 ITC 一如既往的支持，并阐释这三个组织具有互补的任务：让贸易成为可能、促进贸易，以及让全球经济更有效地运作以服务发展中国家的人们。她举例说明三个组织的合作，提到了“全球贸易帮助台”、可持续发展目标监测网站，以及贸易便利化和妇女经济赋权方面的集体伙伴关系。
26. González 女士强调，ITC 将继续在市场未覆盖的领域“填补空白”。她强调，参与贸易的中小微企业雇用更多的人，支付更高的工资，工作条件更好，而且激发更多的创新。当它们能够接入全球价值链时，产生的收益在整个社会得到更广泛的传播。例如，中国、哥伦比亚、孟加拉国和肯尼亚等国家与世界经济接轨，得以更快速地发展。
27. 尽管取得了积极成果，但贸易主导的发展目前仍面临两个严峻挑战。首先，开放的全球经济本身正受到威胁，新的贸易限制已提上议程；其次，技术正在深刻地改变结构转型的面貌。应对这些新的状况需要一套组合拳：开放市场、充分利用现有市场准入、全面增加价值、确保收益具有包容性。
28. ITC 正在努力全面促进更大的可持续增值和价值获取。González 女士指出，ITC 的干预活动已带来越来越多的私人投资。例如，2018 年，ITC 促进了对加勒比椰子产业和埃塞俄比亚纺织业的投资，并为阿富汗藏红花生产商、摩洛哥农业加工企业、肯尼亚茶叶和咖

啡生产商以及乌干达金融科技初创企业提供投资。在这方面，去年的《中小企业竞争力展望》侧重于为数字经济培育商业生态系统。

29. 她还强调了缅甸在制定和实施国家出口战略方面的工作，该战略改善了油籽部门在健康和标准方面的合规情况，提高了该国油籽生产者的收入。
30. 除了关注中小微企业外，ITC 还特别强调赋予妇女、青年和弱势群体权力以利用国际市场机会。在这方面，ITC 去年在赞比亚和冈比亚推出了 SheTrades Invest、SheTrades Commonwealth、SheTrades MENA 和 SheTrades Chapters。2019 年，ITC 将在亚的斯亚贝巴举行的世界出口发展论坛 (WEDF) 上推出 SheTrades AfCFTA。
31. González 女士还强调，ITC 在肯尼亚的 Dadaab 和 Kakuma 难民营开展工作，让难民和收容社区能够进入国际市场。此外，ITC 的冈比亚青年赋权计划 (YEP!) 促进技能培育和资金获取，旨在为冈比亚的青年企业家创造体面的工作机会。
32. González 女士强调来自 ITC 客户的需求不断上升。2018 年，ITC 在技术援助方面的支出达到创纪录的 1 亿美元。此外，预算外支出为 6,400 万美元，比前一年增加了 38%，比之前的最高记录高 15%。ITC 估算，这些支出带来了 11 亿美元的出口和投资价值，即每花费 1 美元就能带来约 17 美元的国际出口和投资交易。尽管受限于金融环境，但 ITC 在 2018 年签署了价值 1.65 亿美元的赠款协议——赠款规模更大，期限更长，而且来源比以往任何时候都更加多元。
33. 她还指出，2018 年，随着私营部门成为更加突出的合作伙伴，ITC 通过建立新的伙伴关系和加强现有的伙伴关系，使资金来源多样化。2018 年，ITC 与瑞士零售商 Coop 合作，促进对加纳可可和山药行业的更多投资。ITC 还与 UPS 和 Maersk 合作为贸易中的女性提供支持，与 DHL 合作，为卢旺达的电子商务提供支持，还与华为合作建立服务能力。展望未来，ITC 已为 2019 年及之后的项目实施获得了 2.32 亿美元的资金。
34. 执行主任确信，呼吁可持续发展的组织也必须践行他们所宣扬的内容。ITC 已实现碳中和，将继续关注所有职业级别的性别平等，提升发展中国家员工的参与度，并通过雇用当地专业人士扩大影响。为了创建“一个 ITC”，本周我们还迎来了 50 多名来自项目现场的工作人员到总部。
35. 在结束发言时，González 女士感谢受益者和资助者对 ITC 的信任，并呼吁未来继续提供支持，保持伙伴关系。

## 贸易促进结构转型

### 东南非共同市场 (COMESA) 秘书长的发言

36. COMESA 秘书长 Chileshe Mpundu Kapwepwe 女士阁下强调，COMESA 对其区域一体化议程采取了发展的方法，基于非洲大陆自由贸易区 (AfCFTA) 和关税同盟，继续以贸易为中心。
37. 在贸易促进结构转型的背景下，COMESA 将会通过一项数字自由贸易协定，重点关注电子商务。作为数字自由贸易协定的一部分，制定了相关工具与机制，包括电子原产地证、电子单一窗口和在线贸易门户网站。Kapwepwe 女士补充说，贸易便利化门户目前正在 10 个

COMESA 成员国实施。COMESA 还给予工业化更大的重要性，在价值链的各个层面促进小微企业集群，以保障产量，满足市场需求。

38. Kapwepwe 女士称，COMESA 重视包容性，特别是妇女和青年的包容性。她还认识到，尽管关于该地区基础设施开发的很多工作正在开展，但还需要做更多的工作来减少实际差距，改善能源的可获得性，并提供更好的 ICT 连通性和可用性。在这方面，人力资本对该地区至关重要，因为 COMESA 的大多数产业都是劳动密集型的，最终，人力资本是推动创新的力量。她还举例说明了 COMESA 为成员国提供支持以实现其目标，并提到了所产生的效益，例如：津巴布韦向南美洲出口鞋类产品、马达加斯加重新开放荔枝出口，以及马拉维纺织品和服装产业集群向公职人员提供制服。
39. 秘书长对 ITC 与 COMESA 的成功伙伴关系表示感谢。她强调，ITC 让 COMESA 及其成员国在价值链发展、标准、SPS、非关税壁垒、性别和青年等领域获得了专业知识和技术支持。ITC 还为区域和国家层面的项目动员更多合作伙伴和资源提供了便利。在结束发言时，她也对 WTO 和 UNCTAD 对 COMESA 做出的贡献表示赞赏，指出有必要与区域经济共同体的所有伙伴建立、延续和加强合作关系。

### 西非国家经济共同体（ECOWAS） 行业和私营部门专员的发言

40. ECOWAS 行业和私营部门专员 Mamadou Traoré 先生指出，目前 ECOWAS 63% 的人口年龄在 25 岁以下。该地区在多个方面取得了重大进展，包括：统一经济政策，实施联合项目和方案，建立共同市场、关税同盟和货币联盟。他强调，正在努力改善该地区的经济表现。
41. Traoré 先生强调指出，AfCFTA 是经济增长的开放机会，同时认可 ECOWAS 成员国对大陆市场的承诺。Traoré 先生补充说，ECOWAS 制定了若干议定书政策和方案，有助于促进其融入共同市场。他还认可一系列技术和金融合作伙伴在接洽 ECOWAS 中发挥的重要作用，特别是在制定和实施旨在加强生产能力、私营部门转型和增加西非出口的各种方案方面。

### 缅甸联邦共和国商务部副部长的发言

42. 缅甸联邦共和国商务部副部长 U Aung Htoo 先生阁下指出，为了加强贸易部门，缅甸一直与发展伙伴和协会密切合作。ITC 在制定国家出口战略以及在许多其他方面（如旅游业）一直与缅甸合作。Htoo 先生表示，鼓励私营部门活动和实现经济自由化的努力广泛体现在新的长期经济发展议程中，最近的立法改革旨在进一步促进商业参与。此外，缅甸政府继续鼓励公平和包容性的私营部门发展，例如，正在通过各种公私伙伴关系（PPP）开发许多基础设施项目。Htoo 先生提请与会者注意，缅甸的可持续发展计划强调具有竞争力和活力的私营部门是创造就业和经济发展的关键。
43. 缅甸一直支持多边贸易体系，他强调该国实施世贸组织贸易便利化协议就是这样一个例子。缅甸还一直在努力实现可持续发展目标。
44. Htoo 先生最后指出，缅甸致力于与所有发展伙伴（特别是 ITC）密切合作。他鼓励并呼吁对即将推出的 EU-ARISE Plus 计划等发展倡议提供支持。



## 代表团的发言

45. 代表们对 ITC 在促进包容性和可持续增长方面的出色工作表示赞赏。他们指出，贸易是促进可持续发展和“2030 年议程”的强大力量。在这方面，ITC 在促进发展中国家，特别是最不发达国家的经济发展和增长贸易方面发挥着重要作用。
46. 许多代表呼吁加大对多边主义的支持，意识到多边贸易体系是应对复杂全球挑战的重要缓冲。WTO 等多边组织被认为是将各国纳入多边贸易体系的关键工具。这种立场得到了持以下观点人士的支持——倘若还没有 ITC，那么需要建立一个，因为 ITC 在促进经济和社会包容方面的工作让各国从基于规则的交易体系中受益。
47. 各国要求 ITC 继续与边缘化和弱势群体合作，支持最贫困人群，并帮助金字塔底层的人们。一位代表称，ITC 应继续努力证明它可以为最贫困人口提供收入机会。
48. 代表们指出，环境有利的地方可能会产生更可持续的结果，因此他们赞扬 ITC 在最不发达国家、脆弱和冲突后国家等具有挑战性的环境中所做的工作。他们强调，最不发达国家在增值、竞争力和市场准入等领域仍然落后，并强调要在这些领域支持最不发达国家。他们还呼吁把重点放在小型企业上，尤其是将最不发达国家的小型企业纳入经济主流，以应对极端贫困。
49. 建议继续开发全球公共产品，以提高贸易透明度，帮助中小企业发现新的市场机会。与会者还要求 ITC 改善有关质量信息的获取。代表团强调了优质基础设施和可靠产品质量的重要性，因为若没有这些就无法实现增强的贸易。有人指出，ITC 的项目和产品，包括“全球贸易帮助台”和“原产地规则助手”，为促进全球贸易更加透明做出了贡献。但是，了解 ITC 的市场情报工具的国家还不够多，因此应该在宣传这些工具方面作出更大的努力。
50. 代表们对 ITC 提供贸易相关技术援助的整体方法表示赞赏。ITC 与政策制定者、机构和企业合作的成熟方法让 ITC 能够在促进包容性和可持续发展方面开展有效的工作。代表们要求 ITC 提供更多有关质量管理等跨领域问题的支持，通过多层面的工作，帮助中小微企业在全球市场中充分发挥潜力。
51. 代表团强调了 ITC 在其各自国家的出口战略工作中的积极影响，以及这些努力如何转化为当地所有。
52. 在讨论非关税措施时，代表们感谢并赞赏 ITC 对非关税措施调查方面的帮助。代表们表示，确认现有的非关税措施非常重要，因此需要对非关税措施的认定提供支持。
53. 电子商务被认为是支持 AfCFTA 执行的重要工具，特别是通过建立经济运营者和政策制定者的电子商务观察站，帮助他们确定市场机会并促进对 AfCFTA 实施情况的监测。代表们请 ITC 考虑提供这方面的支持。
54. ITC 因其在机构能力建设方面的专长而获得认可，各国认为这在寻求提高各自贸易和投资支持机构（TISI）的机构能力方面非常有用。代表团强调，建设这种能力对于提高 TISI 的绩效和效率非常重要。代表团鼓励 ITC 继续在此方面出色工作。
55. 中小微企业被认为是发展的推动者和推动创造就业机会的力量。因此，各国认为帮助中小微企业在全球市场中充分发挥潜力并使其从多边贸易体系的机会中获益非常重要。为此，各国建议参与更多的公私伙伴关系，以提高竞争力并为中小微企业取得更好的市场成果。代表们还强调了支持价值链发展的重要性，指出这种支持应从价值链分析开始，以明确贸

易机会和障碍。还强调要通过帮助中小微企业增加产品价值，改善品牌和包装以及改善市场联系，继续支持中小微企业。一些代表认为 2019 年中国国际进口博览会是实现这一目标的机会。

56. 代表们表示支持 ITC 在农业领域的工作，特别是来自加勒比地区的国家。他们赞同 ITC 参与行业竞争力，指出 ITC 与当地和区域伙伴合作有助于其取得成功。此外，ITC 通过改善市场联系，提高生产绩效和质量以及促进区域协调来提高竞争力的工作也受到了赞扬。
57. 代表们强调了他们在贸易促进发展方面看到的有关南南贸易的价值。他们断言南方世界是一个充满潜力的地区，因此建议 ITC 继续努力支持在该地区建立商业网络。
58. 会议还提请注意应对气候变化的重要性——代表们强调绿色经济至关重要。例如，丹麦表示丹麦政府非常关注气候变化，因此希望 ITC 等组织能够实施缓解措施。代表们建议 ITC 提高中小微企业价值链中的气候适应能力，促进绿色增长。
59. 投资妇女的经济赋权被认为是发展的重要推动力，代表们强烈支持 ITC 在 SheTrades 方面的工作。会议指出，经济生活中女性的参与让社会更公正、公平。鼓励 ITC 在设计项目时采用基于性别的分析方法。SheTrades 倡议受到称赞，因为它通过将企业与国际买家联系起来为妇女提供机会。各国希望发展 SheTrades 倡议，特立尼达和多巴哥、牙买加、菲律宾和蒙古则希望启动分部。
60. 与推动妇女经济赋权相似，代表们也支持关注支持青年创业。建议 ITC 通过 AfCFTA 为非洲青年的能力建设做出切实的努力。
61. 代表们敦促 ITC 继续深化关于将性别、青年和气候可持续性工作纳入主流的报告。在此过程中，各国希望看到更多定性报告，重点关注实际影响并对定量结果进行更深入的研究。代表们还建议 ITC 继续确保其支持符合受益国的实际需求。代表们表示，ITC 的项目应根据各自的国家发展计划和 2030 年议程进行调整。
62. 鼓励 ITC 充分利用其自身计划和项目之外的资金。资助者建议在国家和区域层面利用各种来源的私人 and 公共资金，对其他利益攸关方在贸易和发展方面的活动产生影响。在联合国系统内，联合国发展援助框架（UNDAF）被认为是一个重要工具。
63. 同样，代表们敦促 ITC 继续通过伙伴关系进行合作。对项目采取这种方法意味着 ITC 可以产生更大的影响力，获得更多的资金来做更好的工作和扩大项目规模，并保持其工作的可持续性。此外，ITC 对政策对话的思想领导力和贡献也受到称赞。
64. ITC 努力确保结果的长期可持续性以及考虑如何促进当地所有权的做法受到了称赞。同样，在规划和实施国家干预措施时，ITC 应继续发展其现有的风险管理框架，并通过将此纳入 ITC 风险管理方法，系统地考虑国家所有权风险。此外，一位代表表示，降低风险会吸引混合和其他长期资金来源，让 ITC 能够进一步实现资金多元化。

## 运动促进贸易 - 通过体育活动为青年赋能

### 几内亚共和国贸易部长的发言

65. 几内亚共和国贸易部长 Boubacar Barry 先生阁下在发言中介绍了几内亚经济的广泛背景。他补充说，各种危机导致的经济表现不佳促使年轻人非正常移民。对此，几内亚政府正在采取行动，其中创造就业机会是一个主要干预措施。
66. 在这方面，ITC 正在通过 INTEGRA 项目为几内亚提供支持，该项目旨在：促进青年的经济机会，帮助青年在职业培训后获得更好的就业机会，支持企业和合作社的发展和融资。此外，几内亚政府还为 ITC 提供 Boffa 青年中心，为年轻人建立企业孵化器，以便通过青年创业促进创造就业机会。Barry 部长解释说，在成功试点后，Boffa 孵化器将在全国各地复制。
67. 在几内亚，体育运动（特别是足球）是与年轻人交流的有力手段。部长指出，Boffa 孵化器将利用体育运动激发几内亚青年人口的兴趣，并提升对教育价值和移民的认识。
68. 在结束发言时，Barry 先生感谢欧足联儿童基金会及其秘书长前往 Boffa 确定合作领域的范围。他强调，商务部是 ITC 和欧足联儿童基金会的可靠支持。

### 欧足联儿童基金秘书长的发言

69. 欧足联儿童基金秘书长 Urs Kluser 先生感谢 Arancha González 的邀请，表示他很荣幸能够出席和能够签署谅解备忘录。
70. 欧足联儿童基金会寻求接触脆弱和不稳定的社区；它通过体育运动来激励年轻人，教会他们重要的社会价值观，如纪律、团队合作和尊重他人等。Kluser 先生指出，通过他们的工作，他们已意识到就业能力对年轻人很重要。为他们提供技能和机会对于防止他们犯罪或参与大规模非法移民至关重要。
71. 几内亚被确定为启动试点项目的理想国家；在这方面，欧足联基金会将在 Boffa 在现有 INTEGRA 项目的框架内开始开展某些活动。Kluser 先生强调，该组织迄今为止一直被其所见所鼓舞，特别是几内亚政府的承诺。他补充说，在不久的将来，他们还将访问冈比亚，评估合作的可能性。
72. 最后，Kluser 先生指出，他希望在 ITC 的支持下，欧足联儿童基金会能够在明年初采取初步措施来实施这些干预活动。

### 2019 年度评估综合报告的论述

73. 独立评估小组 (IEU) 负责人 Miguel Jiménez Pont 先生介绍了 ITC 2019 年度评估综合报告 (AESR)。该报告传达了过去一年通过评估产生的关键学习要点，并促成了关于如何通过与贸易相关的技术援助提高 ITC 绩效来实现可持续发展的知情讨论。

74. 关于今年的学习主题，2019 年的 AESR 讨论了“复杂性”问题。Jiménez Pont 先生强调，“2030 年议程”提高了对评估的期望，可持续发展目标之间的复杂性和相互联系正以前所未有的方式挑战评估界。他解释说，可持续发展目标不是一个分层系统，理解它们如何相互作用需要一种创新的方法。因此，基于这种发展的“复杂性”主题和 IEU 采用的“协同性”标准对 2019 年 AESR 报告进行分析。
75. ITC 的干预措施日益复杂，因为它在其项目运作的生态系统中是众多参与者之一。Jiménez Pont 先生强调，在采用新的协同性标准时，ITC 似乎在适应复杂性要求方面处于领先地位。
76. 在吸取的经验教训方面，他说该报告的高级别建议侧重于加强干预控制、评估和衡量机制。该报告还提出应当建立系统，以确保 ITC 干预措施能应对复杂性挑战，以取得效果。他补充说，随着复杂性问题引入到分析中，ITC 希望从以项目为中心转变为一种持续调整、具有灵活性并与利益相关者长期互动的动态进程。

## 闭幕式

### 主席总结

77. 最后，Hakala 大使感谢与会者和发言者对 JAG 第 53 次届会议所做的贡献。
78. 她指出，上午的会议提醒人们注意全球贸易面临的挑战，并强调确保贸易继续成为可持续增长、发展、创造就业和减少贫困的推动因素的重要性。她还对演讲嘉宾发言人的关键信息和要点进行了总结，提到了 ITC、UNCTAD 和 WTO 共同使企业更容易进行交易的方面。
79. Hakala 大使总结了嘉宾发言人对于如何在东部和南部非洲、西非和缅甸加强贸易对结构转型的贡献的见解。Kapwepwe 女士强调了人力资本开发的重要性、海关流程的实际改进、有形基础设施以及健康和合规性以加深区域经济一体化。同时，Traoré 先生还阐述了利用非洲大陆自由贸易区促进非洲内部贸易增值的必要性。Htoo 先生阁下报告了该国利用贸易改革促进社会经济转型的努力，并举例说明了缅甸与 ITC 在各个领域的合作。
80. Hakala 大使补充说，成员们对他们与 ITC 的合作一致肯定。他们赞扬了 ITC 提高中小微企业竞争力的工作的有效性，并提供了 ITC 与各自受益国合作的切实例子，特别关注 ITC 市场情报工具带来的好处。她还强调，一些代表团表示希望建立国家 SheTrades 分会。
81. 捐助小组协调员对 ITC 为加强贸易能力和降低小企业贸易成本所做的努力表示称赞，赞扬了 ITC 活动的影响力和媒体对它的报道。资助者还对 ITC 利用其财务资源的方式表示满意。
82. 大使表示，ITC 正在利用创新的伙伴关系来创造影响力，正如该组织与欧足联儿童基金会之间达成的协议所表明的那样。JAG 第 53 次会议确认 ITC 是一个从其工作中学习并与利益相关者合作以促进包容性和可持续发展的机构。它不断创新，以实现优良贸易。

## 执行主任的闭幕致辞

83. González 女士感谢所有发言者和代表团的评论、问题、意见和信任。她还对所提供的各种实例表示感激，这些实例说明 ITC 不只是产出成果，还有影响力。她希望受益者继续分享他们的故事，以便 ITC 能够更好地了解他们各自对实际工作的看法，以及由此产生的影响。
84. González 女士就代表团提出的相关问题发言：主流化、评估、杠杆作用和扩大规模。
85. 她强调，ITC 目标是将可持续性纳入项目主流，并通过具体举措扩大其在支持气候适应和减缓方面的作用。ITC 在肯尼亚、老挝人民民主共和国、越南和秘鲁设立了一些可持续发展贸易 (T4SD) 中心。González 女士确认 ITC 还计划进一步将性别问题纳入项目主流，宣布 ITC 将在秋季分享其如何加深在这两个领域的做法。
86. 关于年度评估综合报告，González 女士称，ITC 已准备好在 ITC 信托基金 (CCITF) 咨询委员会举行关于评估的专门会议，以解决更多问题。
87. ITC 正在利用帐户 1 和帐户 2 资源以及其他机制，例如：强化综合框架 (EIF)、阿拉伯国家贸易援助，以及联合国机构间贸易和生产能力小组。她还强调，ITC 正在通过触发其他组织实施建立在 ITC 工作基础之上的项目，为其受益者提供额外资源。
88. 关于扩大规模，González 女士透露，ITC 正在加强其机制和风险管理框架。她补充说，尽管 ITC 的总部位于日内瓦，但在世界各地办事处的工作人员也代表着 ITC，大家共同努力创建“一个 ITC”。

国际贸易中心（ITC）是世界贸易组织和联合国的  
联合机构

街道地址： ITC,  
54-56, rue de Montbrillant,  
1202 Geneva, Switzerland

邮寄地址： ITC,  
Palais des Nations,  
1211 Geneva 10, Switzerland

电话： +41-22 730 0111

传真： +41-22 733 4439

电子邮箱： [itcreg@intracen.org](mailto:itcreg@intracen.org)

网址： <http://www.intracen.org>

由 ITC 复印服务处印制于 FSC 纸张，该纸张  
是一种使用植物性油墨的环保纸（不含氯）。  
此印刷品可回收。

